

Asia T-243/01

Sony Computer Entertainment Europe Ltd

vastaan

Euroopan yhteisöjen komissio

Kumoamiskanne — Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet —  
Pelikonsoli — Luokittelu yhdistettyyn nimikkeistöön

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio (kolmas  
jaosto) 30.9.2003 . . . . . II-4195

Tuomion tiivistelmä

- 1. Kumoamiskanne — Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt — Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet — Tariffiluokitteluasetus — Kantajaa suoraan koskeva toimi — Arviointiperusteet  
(EY 230 artiklan neljäs kohta; neuvoston asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäinen luettelukohta)*
- 2. Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet — Tavaroiden luokittelu — Komission asetuksenantovallan rajat  
(Neuvoston asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan a, b, d ja e alakohhta)*

3. *Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet — Tavaroiden luokittelu — Kriteerit — Tuotteen objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet*
4. *Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet — Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän selityksiin vetoaminen — Rajat*
5. *Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet — Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 9504 10 00 tarkoitetut ”videopelit, jollaisia käytetään televisiovastaanottimen kanssa” — Pääasiallisesti videopelien pelaamiseen käytettäväksi tarkoitettu pelikonsoli — Kuuluminen alanimikkeeseen  
(Komission asetus N:o 1400/2001)*
6. *Toimielinten säädökset, päätökset ja muut toimet — Perustelut — Perusteluvelvollisuuden laajuus — Tariffiluokitteluasetus — Yleiseen tulkintasääntöön viittaamisen riittämättömyys  
(EY 253 artikla)*
7. *Yhteinen tullitariffi — Tariffinimikkeet — Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 9504 10 00 tarkoitetut ”videopelit, jollaisia käytetään televisiovastaanottimen kanssa” — Komission näkemys, jonka mukaan pelikonsoli kuuluu sen olellaisen luonteen mukaisen tehtävän perusteella kyseiseen alanimikkeeseen — Yhdistetyn nimikkeistön yleisen tulkintasäännön 3 b nojalla tehty luokittelu ei ole hyväksyttävissä  
(Komission asetus N:o 1400/2001)*

1. Vaikka pitääkin paikkansa, että tiettyjen tavaroiden luokittelua yhdistettyyn nimikkeistöön koskevien asetusten — jotka komissio on antanut tariffi- ja tilastonimikkeistöistä ja yhteisestä tullitariffista annetun asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan nojalla — soveltamisala on kaikilta osin yleinen, koska ne koskevat kaikkia kuvausta vastaavia tuotteita riippumatta niiden yksilöllisistä ominaisuuksista ja alkuperästä sekä koska niiden vaikutukset koskevat kaikkia yhteisön tulliviranomaisia ja kaikkia maahantuojia, jotta yhteistä tullitariffia sovellettaisiin yhdenmukaisesti, tällainen yleisesti sovellettava toimi voi silti tietyissä olosuhteissa koskea tiettyjä talouden toimijoita suoraan ja erikseen, ja nämä voivat siten riitauttaa

sen EY 230 artiklan neljännen kohdan nojalla.

Näin on asia sen osalta, koskeeko asetus suoraan yritystä, kun tiettyä tuotetta maahan tuova yritys on aiheuttanut hallinnollisen menettelyn, joka on johtanut riidanalaisen asetuksen antamiseen ja joka koskee erityisesti tämän tuotteen luokittelua, kun tämä yritys on ainoa yritys, jonka oikeusasemaan kyseisen asetuksen antaminen on vaikuttanut, ja kun kumottavaksi vaadittava asetus koskee nimenomaisesti tuon yrityksen maahan tuo-

maa kyseistä tuotetta ja kun muita tuotteita, joilla olisi samat ominaisuudet, ei ole olemassa sekä kun on todettu, että asetuksen mahdollinen soveltaminen analogisesti vastaaviin tuotteisiin ei sinänsä sulje pois sitä, että asetus silti koskee kyseistä yritystä erikseen, ja kun tuo yritys on ainoa tuotteen valtuutettu maahantuojaj yhteisössä.

yleissopimuksen 3 artiklassa olemaan muuttamatta yleissopimuksen soveltamisalaa.

(ks. 103 kohta)

(ks. 58, 59, 63, 64, 69, 71,  
74 ja 75 kohta)

3. Tavaroiden tulliluokituksen ratkaisevana perusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhteisen tullitariffin nimiketekstissä ja jaksojen tai ryhmien huomautusten teksteissä.

2. Vaikka neuvosto on antanut komissiolle, joka toimii yhteistyössä jäsenvaltioiden tulliasiantuntijoiden kanssa, laajan harkintavallan tarkentaa tullinimikkeiden sisältöä tietyn tavaran luokittelumiseksi, komission toimivalta antaa tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitettuja määräyksiä ei silti oikeuta sitä muuttamaan sellaisten tullinimikkeiden sisältöä, jotka on otettu käyttöön maailmanlaajuisesta harmonoidusta tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmästä vuonna 1983 tehdyllä yleissopimuksella perustetun harmonoidun järjestelmän perusteella, jonka osalta yhteisö on sitoutunut

(ks. 104 kohta)

4. Vaikka onkin totta, että Maailman tullijärjestön julkaisemat harmonoidun järjestelmän selitykset ovat tärkeitä keinoja varmistaa se, että jäsenvaltioiden tulliviranomaiset soveltavat yhteistä tullitariffia yhdenmukaisesti, ja niitä voidaan sellaisenaan pitää sen tulkinnan pätevinä välineinä, ne eivät kuitenkaan ole oikeudellisesti sitovia, joten tarvittaessa on tutkittava, vas-

taako niiden sisältö yhteisen tullitariffin säännöksiä ja muutetaanko niillä sen soveltamisalaa.

vaikka sitä voidaankin käyttää myös muihin tarkoituksiin, kuten DVD-videoiden ja CD-äänilevyjen lukemiseen sekä automaattiseen tietojenkäsittelyyn.

(ks. 116 kohta)

5. Pelikonsolit, joiden kuvaus on otettu tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön annetun asetuksen N:o 1400/2001 liitteeseen, voidaan luokitella CN-koodiin 9504 10 00 ”videopeleinä, jollaisia käytetään televisiovastaanottimen kanssa”.

Koska nimittäin ”videopelejä” ei ole määritelty alanimikkeen 9504 10 tekstissä eikä ryhmiä ja lukuja koskevissa huomautuksissa eikä myöskään Maailman tullijärjestön julkaisemissa harmonoidun järjestelmän selityksissä eikä komission laatimissa yhdistetyn nimikkeistön selittävässä huomautuksissa, sellaisina on pidettävä kaikkia tuotteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videopelien pelaamiseen, vaikka niitä voitaisiin käyttää muihinkin tarkoituksiin, kuten nyt kyseessä olevaa pelikonsolia, joka — kun otetaan huomioon tapa, jolla sitä maahantuodaan, myydään ja esitellään suurelle yleisölle, sekä sen kokoonpano — on tarkoitettu käytettäväksi lähinnä videopelien pelaamiseen,

Lisäksi sen vuoksi, että alanimikkeen 9504 10 sanamuotoon sen enempää kuin asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautuksiinkaan ei sisälly viitteitä eikä varsinkaan rajoituksia, jotka koskisivat tähän alanimikkeeseen kuuluvien tuotteiden toimintatapaa ja/ tai kokoonpanoa, pelkästään se, että konsoli voi toimia automaattisena tietojenkäsittelykoneena ja että videopelit ovat vain yksi niistä tiedostotyypeistä, joita se kykenee käsittelemään, ei ole sellaisenaan peruste katsoa, että sitä ei voida luokitella alanimikkeeseen 9504 10, koska on selvää, että tämä laite on tarkoitettu lähinnä videopelien pelaamiseen.

Tätä päätelmää ei horjuta myöskään nimikkeeseen 9504 liittyvä harmonoidun järjestelmän selitysten b kohta, jolla — koska sen mukaan kyseiseen nimikkeeseen ei voida luokitella tuotteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi lähinnä videopelien pelaamista varten — muutettaisiin ja nimenomaan rajoitettaisiin tuon nimikkeen ja alanimikkeen 9504 10 soveltamisalaa, mitä ei voida hyväksyä.

Sillä, että automaattinen tietojenkäsittelykone luokitellaan sillä käsiteltävien tiedostojen tyyppin mukaan, ei rajoiteta nimikkeen 8471 soveltamistapaa tavalla, jota ei voida hyväksyä, ottamalla käyttöön uusi sääntö, jolla laajennetaan 84 ryhmän huomautuksen 5 E mukaista "erityistoimintoja" koskevaa edellytystä kaikkiin toimintoihin, joita koskevat aivan muut yhdistetyn nimikkeistön nimikkeet tai alanimikkeet. Vaikka näet kyseessä olevalla konsolilla ei voida katsoa "suoritettavan muita erityistoimintoja kuin tietojenkäsittelyä" ja vaikka videopelien pelaaminen sinänsä ei ole tämän laitteen erityistoiminto, pelkästään se seikka, että laite täyttää 84 ryhmän huomautuksessa 5 A asetetut edellytykset eikä sillä ole muita erityistoimintoja kuin kyseisen ryhmän huomautuksessa 5 E tarkoitettu tietojenkäsittely, ei kuitenkaan sellaisenaan ole peruste katsoa, että kyseistä laitetta ei voitaisi luokitella toiseen nimikkeeseen.

(ks. 109, 111, 112, 114, 115, 117 ja 119 kohta)

6. Perusteluvollisuus, joka komissiolla on silloin, kun se antaa asetuksen tariffiluokittelusta, edellyttää sitä, että komissio mainitsee selvästi oikeudelliset perusteet, joihin luokittelu perustuu, jotta asianomaiset saavat selville toteutetun toimen syyt ja jotta yhteisöjen tuomioistuimet kykenevät valvo-

maan toimen laillisuutta. Pelkkä viittaus yhdistetyn nimikkeistön yleiseen tulkintasääntöön ei täytä tätä velvollisuutta.

(ks. 131 kohta)

7. Tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön annetussa asetuksessa N:o 1400/2001 on oikeudellinen virhe siltä osin kuin siinä luokitellaan asetuksen liitteessä kuvattu pelikonsoli CN-koodiin 9504 10 00 ja siihen liittyvä CD-ROM-levy CN-koodiin 8524 39 90.

Vaikka pitääkin paikkansa, että tällainen konsoli voitaisiin luokitella nimikkeeseen 9504, on komissio — määrittäessään yhdistetyn nimikkeistön yleisen tulkintasäännön 3 b perusteella konsolin luokittelun sen käyttötarkoituksen perusteella, joka antaa sille sen olennaisen luonteen — menetellyt virheellisesti, koska sääntö tarkoittaa ainoastaan sellaisten tuotteiden luokittelua, jotka ovat "sekoitettuja, eri aineista koostuvia tai eri tavaroista kokoonpantuja tavaroita ja vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämiä tavaroita", ja siinä määrätään sekoitettujen tavaroiden ja pakattujen sarjojen luokittelusta yksinomaan sen aineen tai tavar-

mukaan, joka antaa niille niiden olennaisen luonteen.

Tämän yleistä tulkintasääntöä 3 b koskevan tulkinnan vahvistaa yhtäältä kyseiseen sääntöön liittyvä harmonoidun järjestelmän selitys ja toisaalta periaate, jonka mukaan tuotteen tariffiluokittelua varten on määritettävä, mikä niistä aineista, joista tavara on kokoonpantu, antaa tavaralle sen olennaisen luonteen, mitä varten on selvitettävä, säilyttäisikö tuote myös ilman jotakin osatekijäänsä ominaiset ominaisuutensa.

Koska mahdollinen virhe konsolin luokittelussa merkitsee automaattisesti sitä, että siihen liittyvän CD-ROM-levyn luokittelu on pätemätön, on kyseessä oikeudellinen virhe myös tältä osin.

Näin ollen asetus on kumottava.

(ks. 119, 123—126, 128, 133 ja 134 kohta sekä tuomiolauselman 1 kohta)